

Zeitschrift:	Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber:	Chemins de fer fédéraux suisses
Band:	- (1917)
Rubrik:	Compte de profits et pertes pour l'année 1917

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Compte de profits et pertes

Compte de 1916	Budget de 1917			Compte de 1917
Fr.	Fr.			Fr. Ct.
Recettes.				
50 608 646	36 263 860	1. Excédent des recettes de l'exploitation	42 534 728	56
802 052	1 000 000	2. Intérêts des capitaux employés à des travaux neufs	1 123 780	90
3 688 081	3 286 400	3. Produit des valeurs et des créances	3 689 567	69
406	420	4. Produit brut des entreprises accessoires	388	—
7 339 717	6 850 000	5. Prélèvements sur les fonds spéciaux:		
34 843	32 900	a. Fonds de renouvellement	5 183 620	68
51 536	51 000	b. Fonds de couverture des anciennes pensions J. S.	37 882	05
8 479	70 000	c. » » » » du Gothard	59 652	40
318 396	312 000	d. Fonds d'assurance contre l'incendie	6 786	42
371 869	106 000	e. Fonds de couverture de rentes-accidents	333 121	05
161 342	20 000	6. Subventions pour l'exploitation	66 000	—
44 533 033	80 187 953 ¹⁾	7. Autres recettes	424 932	87
107 921 400	128 180 533	8. Solde passif	73 771 427	54
				127 231 888
				16
Dépenses.				
25 826 206	44 533 033	1. Solde passif de l'année précédente	44 533 033	22
45 000	45 000	2. Indemnités pour sections de lignes prises à bail	45 000	—
56 398 228	56 518 500	3. Intérêts des emprunts consolidés	56 583 560	92
1 504 062	4 860 500	4. Intérêts des dettes courantes	3 092 053	74
1 564 792	155 000	5. Frais de finance, pertes de cours, provisions, etc.	1 245 073	35
199 513	70 000	6. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires	221 199	48
10 721 828	10 851 000	7. Sommes affectées à des amortissements	10 917 119	25
9 030 152	8 470 300	8. Versements dans les fonds spéciaux:		
7 087	7 500	a. Fonds de renouvellement	8 128 766	60
15 100	15 000	b. Fonds de couverture des anciennes pensions J. S.	6 197	60
353 522	365 200	c. » » » » du Gothard	13 837	20
667 642	600 000	d. Fonds d'assurance contre l'incendie	365 598	70
		e. Fonds de couverture de rentes-accidents	519 499	78
16 491	20 000	9. Autres dépenses:		
22 000	19 500	a. Déficit d'exploitation du chemin de fer Wald-Rüti	3 342	27
29 777	50 000	b. Subvention au chemin de fer routier Bremgarten-Dietikon pour l'exploitation de la ligne Wohlen-Bremgarten	19 500	—
1 500 000	1 500 000	c. Enseignement professionnel du personnel (subventions aux écoles de chemins de fer)	38 106	05
20 000	100 000	d. Quote pour intérêt et amortissement du déficit de la caisse de pensions et de secours	1 500 000	—
—	—	e. Divers	—	—
107 921 400	128 180 533	10. Allocations de renchérissement au personnel durant la guerre*	—	—
				127 231 888
				16
Comparaison résumée.				
82 095 194	83 647 500	Total des dépenses	82 698 854	91
63 388 367	47 992 580	» » recettes	53 460 460	62
18 706 827	35 654 920	Excédent des dépenses	29 238 394	32
25 826 206	44 533 033 ¹⁾	Soldes antérieurs	44 533 033	22
44 533 033	80 187 953	Soldes à fin d'exercices	73 771 427	54

pour l'année 1917.

Comparaison avec	
Compte de 1916	Budget de 1917
Fr.	Fr.
— 8 073 917	+ 6 270 869
+ 321 729	+ 123 781
+ 1 487	+ 403 168
— 18	— 32
— 2 156 096	— 1 666 379
+ 3 039	+ 4 982
+ 8 116	+ 8 652
— 1 693	— 63 214
+ 14 725	+ 21 121
— 308 869	— 40 000
+ 263 591	+ 404 933
+ 29 238 394	— 6 416 526
+ 19 310 488	— 948 645
+ 18 706 827	—
—	—
+ 185 333	+ 65 061
+ 1 587 992	— 1 768 446
— 319 719	+ 1 090 073
+ 21 686	+ 151 199
+ 195 291	+ 66 119
— 901 385	— 341 533
— 889	— 1 302
— 1 263	— 1 163
+ 12 077	+ 399
— 148 142	— 80 500
— 13 149	— 16 658
— 2,500	—
+ 8,329	— 11 894
—	—
— 20 000	— 100 000
—	—
+ 19 310 488	— 948 645
+ 603 661	— 948 645
— 9 927 906	+ 5 467 880
+ 10 531 567	— 6 416 525
+ 18 706 827	—
+ 29 238 394	— 6 416 525

Observations.

Voir explications à page 91 et 94.

» » » » » 94.

» » » » » 94.

Eclairage public à Bitsch, fourni par l'usine électrique à Brigue; produit net et intérêt du capital, voir page 121.

Montants payés en 1917 par le compte d'exploitation. Voir pages 109 et 110.

» » » » » » » » » 111.

» » » » » » » » » 111.

» » » » » » » » » 111.

» » » » » » » » » 111.

Voir explications à page 94.

» » » » » 94.

Loyer de la ligne Vevey-Chexbres pour 1917.

Voir explications à page 95.

» » » » » 95.

» » » » » 95.

» » » » » 122. Navigation à vapeur sur le lac de Constance.

» » » » » 96.

Voir le compte spécial à page 109 et 110.

» » » » » » » 111.

» » » » » » » 111.

» » » » » » » 111.

» » » » » » » 111.

* Les allocations de renchérissement de 1916, comptabilisées par fr. 3 225 985 au compte de profits et pertes de 1916, sont reportées dans le compte d'exploitation afin de pouvoir les comparer avec les allocations de 1917.

¹⁾ Y compris le solde passif à fin 1916.

Observations relatives

Recettes.

Ad chiffre 1. Excédent des recettes de l'exploitation.

Pour la comparaison avec le compte de 1917, l'excédent des recettes de l'exploitation de 1916 de	fr. 53 834 631
a été diminué du montant des allocations de renchérissement au personnel, lesquelles sont reportées au compte d'exploitation, ci	" 3 225 985
Reste	fr. 50 608 646

De même l'excédent des recettes de l'exploitation noté au budget de 1917 par	fr. 54 063 860
a été diminué du crédit alloué pour les allocations de renchérissement au personnel votées après l'établissement du budget de 1917, soit de	" 17 800 000
Reste	fr. 36 263 860

Ad chiffre 2. Intérêts des capitaux employés à des travaux neufs.

La nouvelle ligne du lac de Brienz a été livrée à l'exploitation le 23 août 1916; dès lors il n'a plus été compté d'intérêts sur les capitaux engagés dans cette ligne.

La position la plus importante du compte de 1917 concerne le II^e tunnel du Simplon pour fr. 724 465, puis les usines électriques de Ritom et Amsteg pour fr. 95 164, la reconstruction de la gare de Bienne pour fr. 119 044 et la reconstruction de la ligne de la rive gauche du lac de Zurich pour fr. 76 894, etc.

Ad chiffre 3. Produit des valeurs et des créances.

Ces recettes se décomposent comme suit:

	Compte de 1916	Budget de 1917	Compte de 1917
Intérêts des titres en portefeuille y compris les titres du fonds de renouvellement	Fr. 2 582 115	Fr. 2 576 400	Fr. 2 761 486
Bénéfices sur réalisations de titres et plus-values	31 052	—	161 808
Bénéfices de change, escomptes divers et coupons prescrits	866 536	510 000	550 980
Intérêts perçus en comptes courants	179 787	200 000	193 437
Produit du portefeuille de change	—	—	—
Intérêts divers	28 591	—	21 827
	3 688 081	3 286 400	3 689 568

L'augmentation est de fr. 1487 (0.04 %) sur le compte de 1916 et de fr. 403 168 (10.92 %) sur le budget.

Ad chiffre 6. Subventions pour l'exploitation.

C'est la subvention du Gouvernement italien pour l'exploitation de la ligne du Simplon, du 1^{er} décembre 1916 au 30 novembre 1917.

Ad chiffre 7. Autres recettes.

Chemin de fer de la Singine. 8^e et dernière annuité de l'indemnité de fr. 8000 pour l'usage commun de la station de Flamatt pendant les années 1904—1909 fr. 1 000.—

Usines électriques de la Louza. Intérêts pour les sous-concessions du haut-Rhône et de la Binna " 7 373.75

Compagnie B. L. S. Coupons non payés des obligations T. S. B. 4 % 1^{re} hyp. Capital 4 702 000, soit pour le 2^e semestre de 1915 et l'année 1916 " 282 120.—

Gains sur réalisations de biens-fonds disponibles " 134 439.12

Total fr. 424 932.87

au compte de profits et pertes.

Dépenses.

Ad chiffre 3. Intérêts des emprunts consolidés. Comparaison des intérêts des emprunts.	Compte 1916	Budget 1917	Compte 1917	Différences avec le compte 1916	Différences avec le budget 1917
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Central-Suisse 4 % 1876	737 170	713 280	713 280	— 23 890	—
» 4 % 1880	678 700	672 000	672 000	— 6 700	—
» 3½ % 1894 (1 ^{er} juin)	1 045 100	1 040 025	1 040 025	— 5 075	—
» 3½ % 1894 (26 octobre)	1 045 100	1 040 025	1 040 025	— 5 075	—
Nord-Est-Suisse 4 % 1880	120 000	120 000	120 000	—	—
» 3½ % 1894	350 000	350 000	350 000	—	—
» 3½ % 1895	245 000	245 000	245 000	—	—
» 3½ % 1896	1 225 000	1 225 000	1 225 000	—	—
» 3½ % 1897	367 937	367 937	367 937	—	—
Union-Suisse 4 %, I ^{re} hypothèque	686 824	681 504	681 504	— 5 320	—
» 4 %, II ^e »	344 368	341 688	341 688	— 2 680	—
Franco-Suisse 2½ % 1868	396 015	390 967	390 967	— 5 048	—
Joune-Eclépens 3 %	204 667	203 010	203 010	— 1 657	—
Jura-Simplon 3½ % 1894	4 836 038	4 836 038	4 836 038	—	—
St-Gothard 3½ % 1895	3 960 950	3 938 550	3 938 550	— 22 400	—
Rente 3 % des chemins de fer 1890	2 079 990	2 079 990	2 079 990	—	—
Rente suisse C. F. F. de 1900	3 000 000	3 000 000	3 000 000	—	—
Chemins de fer fédéraux 1903 3 % différé	4 772 138	4 735 738	4 735 738	— 36 400	—
» » » 3½ % 1899/1902	16 842 000	16 695 000	16 695 000	— 147 000	—
» » » 3½ % 1910, I ^{re} série	2 800 000	2 800 000	2 800 000	—	—
» » » 4 % 1912/1914	5 750 000	5 750 000	5 750 000	—	—
Bons de dépôt à 4½ % des chemins de fer fédéraux, remboursables en tout temps, placés dans le portefeuille de la caisse de pensions et de secours	51 486 997	51 225 752	51 225 752	— 261 245	—
Intérêt du prix de rachat capitalisé de la ligne Genève-La Plaine en moins	4 516 709	4 902 705	5 013 275	+ 496 566	+ 110 570
Différence d'intérêts prorata en faveur de 1916 et 1917	419 019	415 073	415 073	— 3 946	—
	56 422 725	56 543 530	56 654 100	+ 231 375	+ 110 570
	— 24 497	— 25 003	— 70 539	— 46 042	— 45 536
	56 398 228	56 518 527	56 583 561	+ 185 333	+ 65 084

Ad chiffre 4. Intérêts des dettes courantes.

	Compte de 1916	Budget de 1917	Compte de 1917
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts en comptes courants	5 101	40 000	7 854
Intérêts sur bons de caisse	1 349 382	4 600 000	2 940 322
Intérêts sur cautionnements en espèces et intérêts divers	32 945	105 000	28 371
Cie P. L. M. Intérêt pour le tronçon suisse de Frasne-Vallorbe	116 634	115 500	115 507
	1 504 062	4 860 500	3 092 054

Il y a augmentation de la somme d'intérêts débiteurs sur 1916 de fr. 1 587 992 (51.35 %) et diminution de fr. 1 768 446 (57.19 %) sur le budget.

Ad chiffre 5. Frais de finance.

	Compte de 1916	Budget de 1917	Compte de 1917
	Fr.	Fr.	Fr.
Commissions payées sur coupons et encaissements de titres	67 381	80 000	67 798
Agios, pertes de cours, moins-values de titres et divers	1 497 411	75 000	1 177 275
	1 564 792	155 000	1 245 073

La diminution sur 1916 est de fr. 319 719 (25.68 %) et l'augmentation en regard du budget de fr. 1 090 073 (87.55 %); elle est due à une dépréciation des titres du portefeuille du fonds de renouvellement ainsi qu'à des pertes de cours résultant de règlements avec des chemins de fer étrangers.

Comparaison des charges d'intérêts des C. F. F.

	Compte de 1916	Budget de 1917	Compte de 1917
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts des emprunts consolidés	56 398 228	56 518 500	56 583 561
Intérêts des dettes courantes, frais de finance etc.	3 068 854	5 015 500	4 337 127
Charges brutes	59 467 082	61 534 000	60 920 688
Intérêts de construction et produit des valeurs et créances	— 4 490 133	— 4 286 400	— 4 813 348
Charges nettes	54 976 949	57 247 600	56 107 340

Observations' relatives

Diminution des charges d'intérêts fr. 1 140 260 (2,03 %) sur les prévisions budgétaires. Augmentation sur le compte de 1916 fr. 1 130 391 (2,01 %). La différence sur le compte de 1916 s'explique par l'augmentation de la somme des intérêts des capitaux investis dans la construction et des bons de caisse émis pour les besoins de la trésorerie, par la moins-value sur les titres des portefeuilles; en revanche, il y a augmentation des recettes d'intérêts provenant des capitaux employés à des travaux neufs.

Ad chiffre 7. Sommes affectées à des amortissements.

Les amortissements de 1917 se composent des postes principaux suivants:

a. Amortissement légal	fr. 10 330 061
b. Amortissement d'installations supprimées	„ 140 925
c. Amortissement de frais d'emprunts . .	„ 446 133
Ensemble	
	fr. 10 917 119

Amortissement légal.

	Montant Fr.	De l'année	Quote	%	Amortissement Fr.
Chemins de fer fédéraux	861 589 067.55	1902	15 ^e	0 797 733	6 873 180.32
Gothard	189 177 735.50	1909	9 ^e	0 670 044	1 267 574.06
Jura-Neuchâtelois	8 833 022.16 *	1913	4 ^e	0 564 159	49 832.29
Travaux neufs C. F. F.	6 542 027.68	1903	14 ^e	0 795 801	52 061.52
" " "	19 778 872.34	1904	13 ^e	0 768 890	152 077.77
" " "	21 299 434.24	1905	12 ^e	0 742 889	158 231.15
" " "	22 959 266.66	1906	11 ^e	0 717 767	164 794.04
" " "	23 222 056.60	1907	10 ^e	0 693 495	161 043.80
" " "	24 571 373.—	1908	9 ^e	0 670 044	164 639.01
" " "	16 155 000.40	1909	8 ^e	0 647 386	104 585.21
" " "	20 624 802.40	1910	7 ^e	0 625 494	129 006.90
" " "	21 601 170.51	1911	6 ^e	0 604 342	130 544.95
" " "	28 167 533.30	1912	5 ^e	0 583 905	164 471.63
" " "	44 582 862.94 *	1913	4 ^e	0 564 159	251 518.23
" " "	35 329 541.67	1914	3 ^e	0 545 081	192 574.62
" " "	20 211 988.27	1915	2 ^e	0 526 649	106 446.23
" " "	14 959 396.42	1916	1 ^{re}	0 508 840	76 119.64

Dépenses nettes à amortir 1 379 605 151, 64 et amortissement légal à la charge de 1917 10 198 701, 37

Cie P. L. M. -- 5^e annuité d'amortissement du prix de rachat de la ligne Genève-La Plaine 101 123, 63

^{C^{ie}} P. L. M. — 2^e annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-

Le total des dépenses de 1916, soumises à l'amortissement en 60 ans, se calcule comme suit :

plus de 30 % de ces dépenses pour matériel d'exploitation.

plus: le 30 % de ces dépenses pour matériel d'exploitation 1 426 275, 96

Amortissement d'installations disparues

C'est l'amortissement du coût des installations supprimées en 1917, ensuite de travaux d'agrandissement de gares, etc.

Amortissement de frais d'emprunts

Amortissement de l'acte d'emprunt		
14 ^e annuité d'amortissement des pertes de cours et frais d'émission du 3 % différé . . .		fr. 116 495.—
12 ^e " " du déficit du fonds des chemins de fer		162 500.—
7 ^e " " des pertes de cours et frais d'émission du 3½ % 1910		" 100 825.—
3 ^e " " " " " " " " 4 % 1914		" 47 700.—
amortissement des dépenses faites en 1917 pour le renouvellement de feuilles de coupons et l'impression de bons de caisse		" 18 612.70
	Total	fr. 446 132.70

au compte de profits et pertes.

**Comparaison générale du compte de profits et pertes de 1917
avec le compte de 1916 et le budget de 1917.**

(Reports non compris.)

	Différences de 1917 avec 1916	Fr.	Différences de 1917 avec budget de 1917	Fr.
Excédent des recettes d'exploitation	—	8 073 917	+ 6 270 869	
Produit des entreprises accessoires	—	18	— 32	
Prélèvements sur fonds spéciaux	—	2 131 909	— 1 694 838	
Subventions pour l'exploitation	—	308 869	— 40 000	
Autres recettes	+	263 591	+ 404 933	
	Différences sur recettes	<hr/>	— 10 251 122	+ 4 940 932
Charges nettes d'intérêts	+	1 130 390	— 1 140 260	
Indemnités pour location de lignes	—	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Perte sur les entreprises accessoires	+	21 686	+ 151 199	
Amortissements	+	195 291	+ 66 119	
Versements dans les fonds spéciaux	—	1 039 602	— 424 099	
Autres dépenses	—	27 320	— 128 552	
	Différences sur dépenses	<hr/>	+ 280 445	— 1 475 593
Différences sur recettes	—	10 251 122	+ 4 940 932	
Différences sur dépenses	+	280 445	— 1 475 593	
	Différences sur soldes	<hr/>	+ 10 531 567	— 6 416 525

En comparaison de 1916, le solde est en augmentation de fr. 10 531 567. En revanche, il est en diminution de fr. 6 416 525 en regard du budget.

Ci-après deux tableaux donnant:

- 1° la récapitulation des dépenses de premier établissement et de construction soumises à l'amortissement légal ;
- 2° les dépenses amorties depuis le rachat.

Récapitulation des dépenses de premier établissement et de construction soumises à l'amortissement légal.

Années	Coût du rachat des lignes des anciennes compagnies	Dépenses ultérieures de construction	TOTAL *)	70 % du matériel roulant et du mobilier à déduire	Dépenses nettes à amortir
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1902 . . .	953 863 202. 77	—	953 863 202. 77	92 274 135. 22	861 589 067. 55
1903 C. F. F. .	—	8 124 328. 52	8 124 328. 52	1 582 300. 84	6 542 027. 68
1904 „ .	—	25 282 135. 60	25 282 135. 60	5 503 263. 26	19 778 872. 34
1905 „ .	—	28 998 923. 08	28 998 923. 08	7 699 488. 84	21 299 434. 24
1906 „ .	—	30 504 514. 76	30 504 514. 76	7 545 248. 10	22 959 266. 66
1907 „ .	—	33 722 648. 54	33 722 648. 54	10 500 591. 94	23 222 056. 60
1908 „ .	—	36 631 040. 64	36 631 040. 64	12 059 667. 64	24 571 373. —
1909 „ .	—	22 320 204. —	22 320 204. —	6 165 203. 60	16 155 000. 40
1910 „ .	—	25 824 422. 47	25 824 422. 47	5 199 620. 07	20 624 802. 40
1911 Gothard .	210 920 254. 64	—	210 920 254. 64	21 742 519. 14	189 177 735. 50
1911 C. F. F. .	—	24 338 720. —	24 338 720. —	2 737 549. 49	21 601 170. 51
1912 „ .	—	30 448 392. 11	30 448 392. 11	2 280 858. 81	28 167 533. 30
1913 „ .	—	48 306 090. 29	48 306 090. 29	3 723 227. 35	44 582 862. 94
1913 J. N. .	10 021 927. —	—	10 021 927. —	1 188 904. 84	8 833 022. 16
1914 C. F. F. .	—	41 269 310. 42	41 269 310. 42	5 939 768. 75	35 329 541. 67
1915 „ .	—	24 516 349. 35	24 516 349. 35	4 304 361. 08	20 211 988. 27
1916 „ .	—	18 287 373. 64	18 287 373. 64	3 327 977. 22	14 959 396. 42
1917 „ .	—	15 854 596. 42	15 854 596. 42	158 194. 94	15 696 401. 48
	1 174 805 384. 41	414 429 049. 84	1 589 234 434. 25	193 932 881. 13	1 395 301 553. 12

*) Le total de la 3^e colonne (fr. 1 589 234 434. 25) ne comprend pas le montant de fr. 39 161 903. 11, qui a été déboursé pour les travaux effectués sur la partie italienne du tunnel du Simplon et qui n'est pas amortissable actuellement. — Il en est de même pour le prix de rachat capitalisé (fr. 10 780 988) de la ligne Genève-La Plaine, dont l'amortissement se fait dans d'autres conditions.